INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER
INFORMATIONS COMMERCIALES POUR LE CLIENT
INFORMACIONES COMERCIALES PARA EL CLIENTE
HANDELSINFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN
COMMERCIËLE INFORMATIES VOOR DE KLANT

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO
S900-SM900-SL900-SLT900

(GB) INSTRUCTIONS FOR USE
S900-SM900-SL900-SLT900

(F) INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI
S900-SM900-SL900-SLT900

(E) ISTRUCCIÓNES DE USO
S900-SM900-SL900-SLT900

(D) BEDIENUNGSANLEITUNG
S900-SM900-SL900-SLT900

(NL) GEBRUIKSAANWIJZIGING
S900-SM900-SL900-SLT900

INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATION TECHNIQUES
INFORMACIONES TÉCNICAS
TECHNISCHE INFORMATIONEN
TECHNISCHE INFORMATIES

TYPE: FSLA - FSLB - FSLC - FSLD

IT

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

GB

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

F

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2002/96/CE sur les dèchets del équipments èlectriques et èlctroniques (WEEE).

E

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodomestico està marcado conforme a la directiva Europea 2000/96/CE sobre los residuos de aparatos elèctricos y electrònicos (WEEE).

D

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE Über Elektro- und Elektronik – Altgeräte (WEEE).

NL

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit apparrat voldoet aan de Europese richtlijnen 2002/96/CE voor elektrische en elektronische afval (WEEE).

INDICE

IT

Avvertenze

Versioni d'uso

Installazione

Funzionamento

Manutenzione

AVVERTENZE

*** I bambini e le persone inesperte o i disabili possono utilizzare l'apparecchio solo sotto la supervisione di adulti.**

*** La distanza minima tra la superficie del piano di cottura e la parte inferiore del la cappa deve essere 65 cm.**

*** L'aria raccolta non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico di fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (impianti di riscaldamento centralizzati, termosifoni, scaldabagni, ecc.).**

*** Per lo scarico dell'aria da evacuare rispettare le prescrizioni delle autorità competenti.**

* Prevedere un'adeguata areazione del locale quando una cappa ed apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (stufe a gas, ad olio, a carbone, ecc.), vengono usati contemporaneamente.
La cappa aspirante evacuando l'aria potrebbe creare una pressione negativa nella stanza. La pressione negativa del locale non deve superare i 0,04 mbar, evitando così il risucchio dei gas di scarico della fonte di calore.
Pertanto bisogna attrezzare il locale con delle prese d'aria che alimentino un flusso costante di aria fresca.

Quando l'etichetta dati tecnici interna alla cappa mostra il simbolo ⧈ , l'apparecchio è in classe II°, quindi non necessita di collegamento a terra.

Quando l'etichetta dati tecnici interna alla cappa non mostra il simbolo ⧈ , l'apparecchio è in classe I°, quindi necessita di collegamento a terra.

* Nell'operazione di collegamento elettrico assicurarsi che la presa di corrente sia munita di collegamento a terra e verificare che i valori di tensione corrispondono con quelli indicati nella targhetta all'interno dell'apparecchio.

* Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione è necessario togliere l'apparecchio dalla rete.

Se l'apparecchio non è provvisto di cavo flessibile non separabile e di spina, o di altro dispositivo che assicuri la omnipolare disinserzione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm, allora tali dispositivi di separazione dalla rete devono essere previsti nell'istallazione fissa.

Se l'apparecchio è provvisto di cavo alimentazione e di spina, deve essere posto in modo che la spina sia facilmente accessibile.

*** Evitare l'uso di materiali che causano fiammate (flambè) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Nel caso di fritture fare particolarmente attenzione al pericolo di incendio che costituiscono olio e grassi. Particolarmente pericoloso per la sua infiammabilità è l'olio già usato. Non usare griglie elettriche scoperte. Per evitare un possibile rischio di incendio attenersi alle istruzioni indicate per la pulizia dei filtri antigrasso e la rimozione di eventuali depositi di grasso sull'apparecchio.**

VERSIONI D'USO

L'apparecchio è già predisposto sia per la versione filtrante sia per la versione aspirante.

* Nella **versione filtrante** (dis. 1) l'aria ed i vapori convogliati dall'apparecchio, vengono depurati sia da un filtro antigrasso sia da un filtro al carbone attivo e rimessi in circolazione nell'ambiente attraverso un foro praticato nella parte superiore del pensile.

* Nella **versione aspirante** (dis. 2) i vapori vengono convogliati direttamente all'esterno, tramite un condotto di evacuazione che si collega con la parte superiore della parete o del soffitto. L'utilizzo del filtro al carbone non è necessario.

INSTALLAZIONE

Prima di procedere all'installazione, per evitare danni dell'apparecchio, disinserire i filtri antigrasso. La rimozione dei filtri metallici antigrasso avviene operando sull'apposita maniglia spingendola verso la parte posteriore della cappa e facendo ruotare il filtro verso il basso sganciandolo dalla sua sede (dis.3B).

I requisiti essenziali prima di effettuare il montaggio dell'apparecchio sono:
* Aver praticato l'apertura necessaria sul fondo del pensile giusta ad accogliere l'apparecchio (dis. 4).
* Predisporre l'alimentazione elettrica.
* Predisporre, sia in versione filtrante, sia in versione aspirante, il foro evacuazione aria.

Per istallare l'apparecchio regolare la posizione delle molle laterali di aggancio tramite le apposite viti (dis. 5), in rapporto allo spessore del pannello forato su cui andrà ancorato.
Inserire il gruppo nella sede praticata nel pensile fino al completo bloccaggio delle molle laterali.
Utilizzare le viti in dotazione per il definitivo bloccaggio tramite i fori interni dell'apparecchio (dis. 6).

Bloccaggio valvola
Attenzione! Prima di collegare il tubo flessibile uscita aria al motore, accertarsi che la valvola di non ritorno posta sulla bocca del motore sia libera di roteare.

*** Versione aspirante**
Collegare la flangia della cappa al foro di evacuazione tramite un tubo adatto. Effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo alimentazione.

*** Versione filtrante**
Collegare alla flangia un tubo adatto che convogli l'aria fino alla parte superiore del pensile. Effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo alimentazione.

FUNZIONAMENTO

Mod. S900 (dis. 10)
Pos. A: Luce off
Pos. B: Luce on
Pos. C: Motore off
Pos. D: Motore I vel.
Pos. E: Motore II vel.
Pos. F: Motore III vel.
Pos. G: Gemma spia

Mod. SM900 (dis. 11)
A: Interruttore on/off luce
B: Interruttore on (I velocità)/off motore
C: Interruttore II velocità
D: Interruttore III velocità
E: Gemma spia

Mod. SL900 (dis. 12)
A: Interruttore on/off luce
B: Interruttore on (I velocità)/off motore
C: Interruttore II velocità
D: Interruttore III velocità
E: Interruttore IV velocità
F: Temporizzatore 10 minuti

Mod. SLT900 utilizzare il telecomando (dis. 13)

Radiocomando per il comando a distanza di cappe aspiranti.

Caratteristiche tecniche:
- Alimentazione a pila alkalina: 12V mod 23°
- Frequenza di lavoro : 433.92 MHz
- Consumo max. : 25 mA
- Temperatura d'esercizio : - 20 + 55°C

Descrizione di funzionamento:
- Per accendere o spegnere la cappa premere una sola volta il tasto:

- Per aumentare la velocità fino alla 4a (max) premere il tasto :

- Per diminuire la velocità fino alla 2a premere il tasto:

- Per tornare alla 1 a velocità da una superiore premere due volte il tasto:

- Per accendere e spegnere le luci premere il tasto:

Per impostare il temporizzatore premere il tasto:

Il led più a destra inizierà a lampeggiare (ogni 5 secondi), la cappa rimane accesa per un tempo di 10 min alla velocità selezionata per poi spegnersi automa-ticamente. Aumentando o diminuendo la velocità mentre il temporizzatore è attivo, quest'ultimo viene disabilitato.

Modalità di funzionamento:
Nel caso siano installati due sistemi cappa-radiocomando nello stesso locale o nelle immediate vicinanze i sistemi avendo lo stesso codice di trasmis-sione potrebbero essere influenzati quindi è necessario cambiare il codice di un solo radiocomando.

ATT.: La batteria deve essere sostituita ogni anno per garantire la portata ottimale del trasmettitore, per sostituire la batteria scarica rimuovere il coperchio di plastica, togliere la batteria in uso e inserirne una nuova rispettando la polarità indicata nel contenitore. La batteria usata deve essere smaltita negli appositi contenitori.
Il prodotto è dotato di un dispositivo elettronico che permette lo spegnimento automatico dopo quattro ore di funzionamento dall'ultima operazione eseguita.

Generazione di un nuovo codice di trasmissione:
Il radiocomando viene fornito dalla fabbrica con dei codici predefiniti. Se si desidera una nuova generazione di codici, occorre eseguire la seguente procedura: Premere contemporaneamente i tasti UP (+), STOP (0/1) e DOWN (-) in modo continuo per 2 secondi, nello stesso tempo si avrà l'accensione dei led, succes-sivamente premere i tasti UP (+) e DOWN (-), 3 lampeggi dei led indicheranno che l'operazione è stata completata. ATT: questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

Apprendimento del nuovo codice di trasmissione:
Dopo aver cambiato il codice di trasmissione nel radiocomando, occorre far apprendere alla centrale elettronica della cappa aspirante il nuovo codice nel seguente modo: premere il tasto d'emergenza (visibile dopo l'apertura del pannello frontale) per due volte consecutive in modo da togliere alimen-tazione al prodotto e ripristinarla, da questo momento ci sono 15 secondi di tempo per premere il tasto luce per far si che la cappa si sincronizzi con il nuovo codice.

Per le versioni **SL900-SLT900** l'apparecchio è dotato di un dispositivo elettronico che permette lo spegnimento automatico dopo quattro ore di funzionamento dall'ultima operazione eseguita.

MANUTENZIONE

* Un'accurata manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.

* Una cura particolare va rivolta al **pannello antigrasso.**
La rimozione del filtro avviene operando sull'apposita maniglia spingendola verso la parte alta della cappa e facendo ruotare il filtro verso il basso sganciandolo dalla sua sede (dis.3B). Il filtro viene inserito nell'operazione inversa.
Dopo 30 ore di esercizio della cappa (vers. SL900) la pulsantiera, segnalerà la saturazione del filtro, mediante l'illuminazione di tutti i tasti. Per il reset, schiacciare il tasto temporizzatore . La pulizia del filtro antigrasso può essere eseguita a mano o in lavastoviglie.
La pulizia avviene in rapporto all'uso, almeno una volta ogni due mesi.

* Nel caso d'uso dell'apparecchio in versione filtrante, è necessario sostituire il **filtro carbone attivo** (dis.7A) periodicamente.
Il filtro di carbone si rimuove togliendo prima il filtro antigrasso (dis.3B) e poi tirando l'apposita linguetta in plastica del filtro carbone sganciandolo dalla sua sede. Il filtro al carbone viene inserito nell'operazione inversa. La sostituzione del filtro al carbone avviene in rapporto all'uso, almeno una volta ogni sei mesi.

* Per **la pulizia dell'apparecchio stesso** viene consigliato l'uso di acqua tiepida e detersivo neutro, evitando l'uso di prodotti contenenti abrasivi. Per la pulizia di apparecchi in acciaio viene consigliato l'uso di prodotti specializzati, seguendo le istruzioni indicate sul prodotto.

* Attenzione prima di procedere alla sostituzione delle **lampade**, disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica. Con un giravite togliere la vite dalla plafoniera (dis. 15A). Localizzata la lampada fulminata ruotarla in senso antiorario e procedere con la sostituzione. Fare attenzione che le lampade siano dello stesso tipo. Rimontare le plafoniere con procedimento inverso.

* Per sostituire le **lampade alogene** rimuovere l'anello blocca vetro (dis.8A) facendo leva con un giravite, rimuovendo il vetro opaco (dis.8B). Durante l'operazione di sgancio bisogna sorreggere il vetro opaco.

Smontare la lampada (dis.8C) facendo attenzione a non toccarla con mani nude. Sostituire con lampade dello stesso tipo. Dopo aver sostituito la lampada reinserire l'anello blocca vetro, incastrandolo.

Att. nel caso di smontaggio dell'apparecchio dal pensile svitare le viti di fissaggio definitivo (dis. 6), togliere i filtri antigrasso (dis. 3B), se ci sono i filtri di carbone attivi (dis. 7A) e agire sulla maniglietta delle molle poste internamente al gruppo con la forza necessaria a sganciare l'apparecchio dal pensile (dis. 9).

*** La sostituzione del cavo alimentazione deve essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato.**

CONTENTS

GB

Warnings

Uses

Installation

Working

Maintenance

WARNINGS

*** The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.**

*** The cooker surface and the inferior part of the cooker hood must be at a minimun distance of 65 cm.**

*** The air sucked can't be conveyed through or into a duct used to let out fumes from appliances fed by energy other than electric power (eg. centralized heating, radiators, water-heaters, etc.).**

*** To evacuate the air outlet, please comply with the pertaining rules given by competent authorities.**

* Provide the room with an adequate aeration when a cooker hood and appliances fed by energy other than electric power (gas-, oil-, or coal- stoves, etc.) are used simultaneously. The cooker hood, when evacuating the sucked air, could generate a negative pressure in the room- which can't exceed the limit of 0.04 mbar, in order to avoid the suck of exhausts deriving from the heat-source. Therefore the room should be provided with air-intakes to allow a costant flow of fresh air.

If the rating lable in the cooker-hood shows the symbol ⧈ , the appliance is built in class II° and it does not need any earth connection.

If the rating lable in the cooker-hood does not show the symbol ⧈, the appliance is built in class I° and it needs the earth connection.

* When performing the electrical connections on the appliance, please make sure that the current-tap is provided with earth connection and that voltage values correspond to those indicated on the label placed inside the appliance itself.

* Before carrying out any cleaning or maintaining operations, the appliance needs to be removed from the electric grid. If the appliance is not provided with a non-separable flexible cable and plug, or with another device ensuring omnipolar disconnections from the grid, with an opening distance between the contacts of at least 3 mm, then such disconnecting devices must be supplied within the fixed installation.

If the fixed appliance is endowed with a supply cord and a plug, the appliance has to be put in a place where the plug can be reached easily.

*** The use of materials which can burst into flames should be avoided in close proximity of the appliance. When frying, please pay particular attention to fire risk due to oil grease. Being highly inflammable, fried oil is especially dangerous. Do not use uncovered electric grills. In order to avoid possible fire risk, all instructions for grase-filter cleaning and for removing eventual grease deposits should be strictly followed.**

USES

The appliance is already arranged both for filtering and for suction performances.

* In its **filtering version** (Fig.1), the air and fumes conveyed by the appliance are depured both by a grease filter and by an active coal filter, and put again into circulation through the hole made on the top of the cabinet.

* In its **sucking version** (Fig.2), fumes are directly conveyed outside, through an evacuation duct connected with the superior part of the wall or the ceiling. Both coal filter and air deflector are not necessary in this case.

INSTALLATION

* Before installing the appliance, in order not to damage the appliance itself, the metal grase filter should be removed. Such filter can be removed by pushing the special filter handle toward the back side of the cooker hood and turning it downwards so to unfasten it from its slot (Fig.3B).

Essential precautions to respect before installing the appliance are the following:
To have made a cut-out on the bottom of the cabinet which is suitable to hold the appliance in position (fig.4).
* prepare the power supply.
* prepare a hole for the exhaust of the air both in the filtering and in the exhauting version.

To install the appliance, adjust the position of the stop side-springs using the appropriate screws (fig.5), according to the thickness of the board previously drilled, on which the appliance will be fixed.
Insert the built-in unit in the hole made in the cabinet until the stop click of the side- springs is heard and the built-in unit is blocked.
Insert the screws provided in the holes inside the appliance (fig.6) to block it completely.

Blocking of the stop valve

Warning!
Before connecting the flexible exhausting pipe to the motor, make sure the stop valve, which is on the air outlet of the motor, can swing.

Exausting version
Connect the flange to the exhausting hole with an appropriate pipe. Connect the appliance with the electrical mains through the supply cord.

Filtering version
Connect the flange with a pipe suitable to convey the air to the top of the cabinet. Connect the appliance with the electrical mains through the supply cord.

WORKING

Mod. S900 (fig. 10)
Pos. A: Light off
Pos. B: Light on
Pos. C: Motor off
Pos. D: Motor on speed 1
Pos. E: Motor on speed 2
Pos. F: Motor on speed 3
Pos. G: Warning gem

Mod. SM900 (fig. 11)
A: Light switch on/off
B: Motor switch on speed 1/off
C: Motor switch on speed 2
D: Motor switch on speed 3
E: Warning gem

Mod. SL900 (fig. 12)
A: Light switch on/off
B: Motor switch on speed 1/off
C: Motor switch on speed 2
D: Motor switch on speed 3
E: Motor switch on speed 4
F: 10-minutes timer

Mod. SLT 900: use the remote control (Fig. 13)

6 - channel radio control for cooker hood remote control model SL-99 e SIL-99.

Mod. S900 - SM900 - SL900 - SLT900
Technical data:
Alkaline battery powered: 12v mod. 23A
Operating frequency: 433.92 Mhz
Combinations: 4096
Max. consumption: 25mA
Operating temperature: -20° : +55°C

- To light the cooker hood on or to light it off press the button:

- To increase the speed up to the fourth one press the button:

- To reduce the speed up to the second one press the button:

- To go from a high speed back to the first one press twice the button:

- To give power to the lights or to shut them down press the button:

- To set the timer up press the button:

The LED on the right side will start to flash (every 5 seconds), the hood will work for 10 minutes at the selected speed and then it lights automatically off. If the client increases or reduces the speed while the timer is on, this is automatically stopped.

Standard configuration
If two cookerhoods-radiocontrol system are installed in the same room or in the immediate vicinity, each system may affect the operation of the other, due to the fact that they have the same code. Therefore it will be necessary to change the code of one of the radio controls.

Warning:
The battery should be replaced every yearto guarantee the optimal range of the transmitter. To replace the exhausted battery, take the plastic lid off, remove the battery and replace it with a new one, observing the correct battery polarities. Used batteries should be discarded in special collection bins.

Generating a new transmission code
The radiocontrol is supplied by the manufacturer with default codes stored. If you want to create a new set of codes, proceed as follows: press and hold the UP, STOP and DOWN buttons simultaneously for 2 seconds. Afterthe LEDS light up, press the UP and DOWN button swithin 5 seconds. The LEDS will flash 3 times to indicate that the process is completed.
WARNING: This procedure deletes all previously stored codes.

Learning the new transmission code
After changing the transmission code on the radio control, the cooker hood electronic control unit must be made to set the new code as follows: press the main Power Off button on the cookerhood and then restore power to the electronic control unit. Within the next 15 seconds, press the Light button. This will ensure the control unit is synchronized with the new code.

MAINTENANCE

* An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.

* Particular care is due to the grease filter panel. It can be removed by pushing its special handle toward the back-side of the cooker hood and turning the filter downwards so to unfasten it from its slot (Fig.3B).
To insert the filter just perform the opposite operation.
After 30 hours working (model SL900), the push button control panel will signal the saturation of the grease filter by lighting all the buttons. Press the timer button to reset ◴ .
The grease filter needs cleaning by regular hand-washing or in dishwashers every two months at least or depending on its use.

* In case the appliance is used in its filtering version, the active coal filter (Fig.7A) needs to be periodically replaced. The coal filter can be removed by removing the grease filter first (Fig.3B), and by pulling its special plastic tongue until it is unfastened from its slot. Re-insert the coal filter by operating in the opposite way. The coal filter needs replacing depending on the use, but however every six months at least.

* To clean the appliance itself tepid water and neutral detergent are recommended, while abrasive products should be avoided. For steel appliances specialized detergents are recommended (please follow the instructions indicated o the product itself to obtain the desired results).

* Before replacing the lamps, disconnect the appliance from the electric mains. Remove the screw from the lamp cover glass (dis.15A) with a screw-driver. Once the burnt out bulb is localized, turn it anticlockwisely and replace it with a bulb of the same type.
Re-install the lamp cover glass.

* To replace the **halogen lamps**, remove first the glass-blocking ring (Fig.8A), by levering with a screw-driver and thus removing the opaque glass (Fig.8B) - when performing this operation hold the opaque glass carefully. Remove the lamp (Fig.8C) without touching it with uncovered hands. Replace it with another lamp of the same kind. After the replacement, re-insert the glass-blocking ring and fasten it.

* **Warning!** To take down the appliance from the cabinet, remove the definitive fixing screws (fig. 6) using a screw-driver, get off the grease filters (fig.3B) and the active carbon filters, if they are inserted (fig. 7A). Act on the small handle of the springs, which are inside the built-in unit, with the necessary strength to unhook the appliance from the cabinet (fig. 9).

* If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its sevice agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

INDEX

F

Attention

Version de l'appareil

Installation

Fonctionnement

Entretien

ATTENTION

*** Les enfants, les personnes dépendantes ou handicapée ne peuvent utiliser l'appareil que si elles sont sous la surveillance d'adultes.**

*** La distance entre la surface de la table de cuisson et la base de la hotte doit être d'au moins 65 cm.**

*** L'air aspiré ne doit pas être canalisé dans un conduit qui est utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils alimentés par des sources d'énergie autres que l'énergie électrique (installations de chauffage central, radiateurs, chauffe-eau, etc.).**

*** Pour évacuer l'air qui doit être éliminé respectez les prescriptions des autorités compétentes.**

* Prévoyez une aération de la pièce adéquate quand une hotte et des appareils alimentés par une énergie autre que l,énergie électrique (poêle à gaz, à charbon, etc.) sont utilisés en même temps. En effet, en évacuant l'air, la hotte pourrait créer une dépression dans la pièce. La pression négative de la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, évitant ainsi que la source de chaleurs provoque un appel des gaz qui doivent être évaqués. Il est donc nécessaire d'équiper la pièce de prises d'air alimentant un flux d'air frais constant.

Quand l'ètiquette des caractéristiques techniques, qui se trouve dans la hotte montre le symbole ⧈ , l'appareil est en classe II°, par conséquent il n'a pas besoin de aucune connexion à la terre.

Quand l'ètiquette des caractéristiques techniques, qui se trouve dans la hotte ne montre pas le symbole ⧈ , l'appareil est en classe I°, par conséquent il a besoin de la connexion à la terre.

* L'ors du raccordement électrique assurez-vous que la prise de courant soit munie de mise à la terre; vérifiez aussi que les valeurs de tension correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque des caractéristiques de l'appareil, qui se trouve à l'intérieur de celui-ci.

*Avant de procéder à une opération d'entretien ou de nettoyage quelconque, il faut débrancher l'appareil.

Si votre appareil n'a pas pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé, ni de prise ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau,avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3mm., ces dispositif de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.

Si l'appareille fixé est pourvu du câble de l'alimentation et une fiche, l'appareille doit être placé de manière que la fiche soit facilement accessible.

*** Evitez d'utiliser des matériaux qui causent des flambées à proximité de l'appareil. Dans le cas de fritures, faites tout particulièrement attention au danger d'incendie que représentent les huiles et les corps gras.**
A cause de son inflammabilité l'huile usagée est particulièrement dangereuse. N'utilisez pas de grilles électriques découvertes. Pour éviter des risques d'incendie possibles suivez les instructions données concernant le nettoyage des filtres anti-graisses et sur la façon d'enlever des dépots éventuels de graisse sur lappareil.

VERSIONS DE L'APPAREIL

L'appareil peut être utilisé en version recyclage ou aspirante.

*Dans la **version recyclage** (Fig. 1), l'air et les vapeurs convoyés par l'appareil sont épurés par une grille anti-graisse et par un panneau en fibre de charbon actif, et après ils sont remis en circulation dans la pièce par un trou fait sur la partie supérieure du meuble "l'élément haut"

* Dans la **version aspirante** (Fig. 2), les vapeurs sont convoyées directement à l'extérieur par un tuyan d'évacuation à travers la paroi/plafond. Il n'est donc pas nécessaire d'utiliser le filtre à charbon actif ou un deviateur de l'air.

INSTALLATION

*Avant d'effectuer l'assemblage, pour éviter des dommages à l'appareil, enlever la grille antigraisse, poussez la poignée vers le bas de la hotte et faites tourner le grille vers le bas, en la retirant de sa place (Fig.3B).
Avant d'effectuer le montage de l' appareille respectez ces précautions essentielles:
* Avoir faite un ouverture sur la partie inférieure du meuble, qui est appropriée à recevoir l'appareille(dis.4)
* Préparez l' alimentation électrique.
* Préparez le trous pour l' evacuation extérieure soit dans la version aspirante soit dans la version recyclage.

Pour installer l'appareille, régler la position des ressorts latéraux de fixation par les vis appropriées (fig. 5) par rapport à l'épaisseur du panneau percé précedemment sur lequel l'appareille sera fixé.
Insérez les groupe encastrable dans l' ouverture faite dans le meuble , jusqu'au déclenchement d'arrêt des ressort lateraux .
Utiliser les vis fournies pour le blocage definitif par les trous interiéure à l'appareille (Fig.6).

Blocage de la soupape avec volet.

Attention!
Avant de connecter le tuyau d'evacuation flexible au moteur, s'assurer que la soupape avec volet, qui se trouve sur la sotie de l'air du moteur, puisse tourner.

*** Version aspirante**
Connecter la bride de la hotte au trous d'évacuation par un tuyau approprié. Proceder à la connexion électrique par le câble de l'alimentation.

*** Version recyclage**
Connecter à la buse un tuyau approprié à acheminer l' aire jusqu'à la partie supérieure du meuble. Proceder à la connexion électrique par la câble de l' alimentation.

FONCTIONNEMENT

Mod. S900 (fig. 10)
Pos. A: lumière off
Pos. B: lumière on
Pos. C: Moteur off
Pos. D: Moteur on 1ère vitesse
Pos. E: Moteur on 2 ème vitesse
Pos. F: Moteur on 3ème vitesse
Pos. G: Signal lumineux

Mod. SM900 (fig. 11)
A: interrupteur on/off de la lumière
B: interrupteur on 1 ère vitesse / off moteur
C: interrupteur 2 ème vitesse moteur
D: interrupteur 3 ème vitesse moteur
E: Signal lumineux

Mod. SL900 (fig. 12)
A: interrupteur on/off de la lumière
B: interrupteur on 1 ère vitesse / off moteur
C: interrupteur 2 ème vitesse moteur
D: interrupteur 3 ème vitesse moteur
E: interrupteur 4 ème vitesse moteur
F.: temporisateur de 10 minutes

Modèle SLT900: utiliser le télécommande (Fig. 13)

Radiocommande 6 canaux pour commande à distance de hottes d'aspiration série SL-99 e SIL-99.

Mod S900 - SM900 - SL900 - SLT900
Caracteristiques techniques
Alimentation pile alkaline: 12v mod.23A
Fréquence de service: 433,92 Mhz
Combinaisons : 4096
Consommation maximum: 25mA
Température de service: -20° : +55°C

- Pour allumer ou éteindre la hotte, frapper une fois la touche:

- Pour augmenter la vitesse jusqu'à la 4°(maximum) frapper la touche:

- Pour diminuer la vitesse jusqu'à la 2° frapper la touche:

- Pour revenir sur la 1° vitesse depuis une vitesse supérieure, frapper deux fois la touche:

- Pour allumer ou éteindre les lumières, frapper la touche:

- Pour programmer le temporisateur, frapper la touche:

Le voyant lumineux à l'extrême droitese met à clignoter (toutes les 5 secondes), la hotte reste allumée pendant 10 mn à la vitesse sélectionnée puis s'éteint automatiquement. Si on augmente ou diminue la vitesse lorsque le temporisateur est actionné, ce dernier s'exclu automatiquement.

Modalités de fonctionnement
Si deux dispositifs hotte-télécommande sont installées dans la même pièce, ou dans le voisinage immédiat, les dispositifs ayant le même code de transmission pourraient être influencés, et il est donc nécessaire de modifier le code d'une seule télécommande.

Attention: La pile doit être remplacée tous les ans pour garantir la portée oprimale du transmetteur - Pour remplacer la pile déchargée, souleverle couvercle en plastique,retirer la pile usée et introduire une nouvelle pile en respectant la polarite´indiquée sur le récipient. La pile usée doit être éliminée dans les récipients spécialement destinés à cet usage.

Création d'un nouveau code de transmission
La télécommande est fournie par l'usine avec des codes prédéfinis. Si on désire créer des nouveaux codes, il faut suivre la procédure suivante : frapper simultanément les touches UP(+), STOP (0/1) et DOWN (-) de façon continue pendant 2 secondes; lesvoyants lumineuxs'allument en même temps; frapper ensuite les touches UP(+)et DOWN(-); 3 clignotements des voyants lumineux indiquent que l'opération a été effectuée.

Attention: Cette opération élimine de manière définitive les codes préexistants.

Apprentissage du nouveau code de transmission
Après avoir modifié le code de transmission de la télécommande, il faut que la centrale électronique de la hotte apprenne le nouveau code; pour cela, procéder de la façon suivante: frapper le poussoir d'arrêt général de la hotte, puis rétablir l'alimentation sur la centrale électronique; à partir de ce moment, on dispose de 15 secondes pour frapper la touche lumière qui synchronise la hotte avec le nouveau code.

Modèles **SL900 - SLT900:** l'appareille est doué d'un dispositif éléctronique qui permet l'arrêt automatique après 4 heures de fonctionnement de la dernière operation faite.

ENTRETIEN

* Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.

* Faites très attention surtout à la **grille anti-graisse**. Pour retirer la grille anti-graisse, poussez la poignée vers l'arrière de la hotte et faites tourner la grille vers le bas, en la retirant de sa place (Fig.3B).
Pour insérer la grille exécutez l'opération contraire.
Après 30 heures de fonctionnement de la hotte (vers. SL900) le tableau à poussoirs signalera la saturation du filtre en énticelant tous les poussoirs. Le signal pourra être arrêté en pressant l'interrupteur temporizzateur ◴ .
Pour nettoyer la grille lavez-la à la main ou dans le lave-vaiselle. Nettoyez la grille périodiquement, au moins tous les deux mois.

* Dans la version recyclage, il faut remplacer **le filtre à charbon actif** (Fig.7A) périodiquement. Pour enlever le panneau en fibre, il faut avant-tout retirer la grille anti-grasse (Fig.3B), et ensuite tirer la clavette en plastique du panneau et le décrocher de sa place. Pour insérer le panneau en fibre de charbon actif, exécutez l'operation contraire.
Remplacer le panneau en fibre de charbon suivant l'utilisation, tous les six mois en moyenne.
*** Pour nettoyer l'appareil**, nous conseillons d'utiliser de l'eau tiède et du détersif neutre: évitez les produits abrasifs. Pour nettoyer les appareils en acier, nous conseillons d'employer des produits spécifiques et de suivre leurs modes d'emploi.

*** Attention:** avant de procéder au replacement des lampes, débrancher l'appareille du réseau électrique. Par un tournevis, enlever la vis de la plafonnier (dis. 15A). Après avoir localisée la lampe brûlée, tourner la lampe en sens contraire à celui des aiguilles d'une montre et procéder au replacement. Faire attention que les lampes soient du même type. Remonter la plafonnier en exécutant l'operation contraire.

* Pour remplacer les **lampes halogènes** enlever la bague de serrage du verre (Fig.8A), et enlever le verre mat (Fig.8B) en faisant levier par un tournevis. Pendant l'opération de décrochement il faut soutenir le verre mat. Démonter la lampe (Fig.8C), en faisant attention à ne pas la toucher nu-mains. Remplacer avec des lampes du même type.

Aprés le remplacement de la lampe insérer de nouveau la bague de serrage du verre en l'encastrant.

Attention! Pour démonter l'appareille du meuble enlever les vis de fixation définitive (fig.6) par un tournevis, retirer les filtres à graisse (fig. 3B) et les filtres à charbon actif, s'ils sont insérés (fig. 7A). Agir sur la petite poignée des ressorts, qui se trouvent dans la partie intérieure du groupe encastrable, avec la force necessaire à décrocher l'appareille du meuble (fig.9).

* Si le fil électrique est endommagé pour éviter tout risque il doit être remplacé par le fabricant, le service après vente ou bien par du personnel qualifié.

ÍNDICE

E

Advertencias

Versiones

Instalacion

Funcionamiento

Mantenimiento

ADVERTENCIAS

*** Los niños y las personas incapacitadas o minusválidas sólo deben utilizar el aparato bajo supervisión de un adulto.**

*** La distancia mínima entre la superficie de la placa de cocción y la parte inferior de la campana debe ser de 65 cm.**

*** El aire y humos recogidos no pueden ser llevados a conductos utilizados para la descarga de humos de aparatos alimentados con energia diferente de la eléctrica (calefacción, etc...).**

*** Para la descarga del aire a evacuar respetar las prescripciones de la autoridad competente.**

* Preveer una adecuada aireación del local cuando se estén utilizando contempo-ráneamente una campana y aparatos alimentados con energía diferente de la eléctrica (estufas a gas, a aceite, a carbón, etc...). La campana funcionando en versión aspirante podría crear una depresión en la sala. La presión negativa del local no debe superar los 0,04 mbar, evitando así la succión de los gases de descarga de la fuente de calor. Es, por lo tanto, necesario adecuar el local con tomas de aire que provean un flujo costante de aire fresco.

Cuando la etiqueta de caracteristicas en el interior de la campana muestra el simbolo ⧈ , el aparate es en clase II, en este caso no necesita conexion a tierra.

Cuando la etiqueta de caracteristicas en el interior de la campana NO muestra el simbolo ⧈ , el aparate es en clase I, en este caso necesita conexion a tierra.

* En el conexionado eléctrico asegurarse que la toma de corriente esté provista de conexión a tierra y verificar que los valores de tensión se corresponden con los indicados en la etiqueta de características del aparado.

* Antes de proceder a cualquier operación de limpieza o mantenimiento es necesario desconectar el aparato de la red. Si el aparato no está provisto de cable flexible no removible y de conector, o de otro dispositivo que asegure la desconexión omnpolar de la red con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm. entonces este dispositivo de separación de la red debe estar previsto en la instalación fija.

Si el aparato estáprovisto de cable de alimentación y de conector, el aparato debe sesituado de forma que la clavica resulte facilmente aseguirle.

*** Evitar el uso de materiales que causen llamarada cerca de la campana. En el caso de fritos prestar atención especial al peligro de incendio que conlieven el aceite y la grasa. Particularmente peligroso por su inflamabilidad es el aceite ya usado. No utilizar parrillas eléctricas descubiertas. Para evitar un posible riesgo de incendio atenerse a las instruciones indicadas para la limpieza de los filtros antigrasa y la limpieza de eventules depósitos de grasa en el aparado.**

VERSIONES

La campana está preparada sea para la versión con salida exterior como para la versión de recirculación.

* En la versión de **recirculación** (fig.1) el aire y los vapores recogidos por la campana se depuran a través del filtro antigrasa y del filtro de carbón activo y se recirculan al ambiente mediante un orificio realizado en la parte superior del colgante.

* En la versión con **salida exterior** (fig.2) el aire y vapores se conducen directamente al exterior a través de un conducto de evacuación. El uso tanto del filtro de carbón como del difusor no es necesario.

INSTALACION

Antés de proceder a la instalación quitar el filtro antigrasa. Para ello se operará sobre la manilla preslonándola hacia la parte posterior de la campana y posteriormente hacer girar el filtro hacia abajo deselojándolo de su sede (fig.3B).

Los requisitos fundamentales antes de realizar el montaje del aparato son:
* Haber realizado en el fondo del colgante la abertura justa, necesaria para alojar el aparato (dib. 4).
* Predisponer la alimentación eléctrica.
* Predisponer, ya sea en la versión filtrante como en la versión aspirante, el orificio para la expulsión del aire.

Para instalar el aparato regule la posición de los muelles laterales de enganche mediante los tornillos específicos (dib. 5), en función del espesor del panel perforado en el cual se ancorará.
Introduzca el grupo en la sede realizada en el colgante hasta que los muelles laterales se bloqueen totalmente.
Use los tornillos suministrados para el bloqueo definitivo mediante los orificios internos del aparato (dib. 6).

Blocase válvula
Atención! Antes de fijar el tubo flexible de salida aire al motor, asefurarse que la válvula antirretorno situada en la boca de salida esté libre para rotar.

*** Versión aspirante**
Conecte el soporte de la campana al orificio de expulsión mediante un tubo adecuado. Realice la conexión eléctrica mediante el cable de alimentación.

*** Versión filtrante**
Conecte al soporte un tubo adecuado que canalice el aire hasta la parte superior del colgante. Realice la conexión eléctrica mediante el cable de alimentación.

FUNCIONAMIENTO

Mod. S900 (fig. 10)
Pos. A: Luz off
Pos. B: Luz on
Pos. C: Motor off
Pos. D: Motor II velocidad
Pos. E: Motor III velocidad
Pos. F: Motor IV velocidad
Pos. G: Piloto funcìonamiento

Mod. SM900 (fig. 11)
A: Interruptor on/off de la luz
B: Interruptor on (I vel.)/off del motor
C: Interruptor II velocidad
D: Interruptor III velocidad
E: Piloto funcìonamiento

Mod. SL900 (fig. 12)
A: Interruptor on/off de la luz
B: Interruptor on (I vel.)/off de motor
C: Interruptor II velocidad
D: Interruptor III velocidad
E: Interruptor IV velocidad
F: Temporizzator 10 minutos

Para los modelos SLT900 utilizar el mando a distancia (fig. 13).

Radiocontrol con 6 canales para el mando a distancia de campanas de aspiración serie SL-99 e SIL-99.

Mod. S900 - SM900 - SL900 - SLT900
CARACTERÌSTICAS TÉCNICAS
Alimentación pila alcalina: 12v mod.23A
Frecuencia de trabajo: 433,92 Mhz
Combinaciones : 4096
Consumo máx: 25mA
Temperatura de funcionamiento: -20° : +55°C

- Para encender o apagar la campana, apriete el botón una vez:

- Para aumentar la velocidad hasta la 4ª (máx.) apriete el botón:

- Para disminuir la velocidad hasta la 2ª apriete el botón:

- Para volver a la 1ª velocidad desde una superior, apriete dos veces el botón:

- Para encender y apagar las luces apriete el botón:
- Con el boton luz se puede encender o apagar la iluminacion:

- Para configurar el temporizador apriete el botón:

El led más a la derecha empezará a parpadear (cada 5 segundos), la campana permanece encendida durante 10 min a la velocidad seleccionada para después apagarse automáticamente Si se aumenta o se disminuye la velocidad mientras el temporizador está activado, este último se desactivará.
Nota: Para cada función seleccionada se enciende el led correspondiente.

Para todos los modelos SL900-SLT900 el aparato está dotado de un dispositivo electrónico que lo desconecta automáticamente despuéc de cuatro horas de funcionamiento detoe la última operacion efectuada.

MANTENIMIENTO

* Un mantenimiento adecuado garantiza un buen funcionamiento y un buen rendimiento en el tiempo.

* En especial cuidado hay que prestar al **panel antigrasa**. Después de 30 horas de funcionamiento, todos los botonet iniciaran un parpadeo simultáneamente. Podrá efectuarre un reset apretando el botón del temporizador ◴ y la señal desaparecerá.
Para quitar el filtro hay que actuar sobre la manilla presionándola hacia la parte posterior de la campana y posteriormente hacer girar el filtro hacia abajo desalojándolo de su sede (fig.3B).
El filtro se pone operando inversamente.
La limpieza del filtro antigrasa se puede efectuar a mano o en el lavavajillas. Esta se efectuará según el uso, pero como mínimo una vez cada dos meses.

* En caso de usar la campana en recirculación, es necesario sostituir el **filtro de carbón activo** (fig.7A) periódicamente. El filtro de carbón se quita quitando primero el filtro antigrasa (fig.3B) y posteriormente tirando de la langueta de plástico del filtro de carbón, desalojándolo de su sede. El filtro se introduce mediante la operativa inversa. La sustitución del filtro de carbón se hará según el uso, pero como minimo una vez cada 6 meses.

* Para la **limpieza de la campana** se aconseja el uso de agua templada y detergente neutro, evitando el uso de productos que contengan abrasivos. Para la limpiezza de los aparatos en acero inoxidable se aconseja el uso de productos especializados, siguiendo las instrucciones indicadas en el producto.

*** Atencion** antes dè proceder a la sustitución de **las lámparas** desconectar el aparato de la red. Con un destornillador quite los tornillos del plafón (fig.15A). Una vez localizada la lámpara, girarla en sentido antihorario y proceder a su sustìtución. Prestar atención a sustituirla por una lámpara del mismo tipo. Vuelva a montar el plafón invirtiendo el procedimiento.

* Para substituir las **làmparas halógenas** quitar el anillo bloca cristal (fig.8A), haciendo palanca con un destornillador quitar el cristal opaco (fig.8B). Desmontar la làmpara (fig. 8C) teniendo cuidado de no tocarla con las manos desnudas. Substituir con làmparas del mismo tipo. Después de haber substituido la làmpara reinsertar el anillo bloca cristal encastrándolo.
Para substituir la **làmpara dicroica,** desalojar la làmpara (fig.14) y substituir por una de las mismas características.

Atención, en caso que se desmonte el aparato del colgante desatornille los tornillos de fijación definitiva (fig.6), quite los filtros antigrasa (fig.3B), si existen los filtros de carbón activo (fig.7A) y accione la manecilla de los muelles colocados en el interior del grupo con la fuerza necesaria para desenganchar el aparato del colgante (fig.9).

* Si el cable de alimentación se ha dañado, para evitar riesgos, el mismo debe ser sustituido por el constructor, por el servicio de asistencia o de todas formas por personal calificado.

INHALTSVERZEICHNIS

D

Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Montagehinweise

Geräteausführung

Installation und Montage

Schaltung des Geräts

Wartung

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

*** Kinder, hilflose oder behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen betreiben.**

*** Das Gerät ist so zu montieren, dass der Abstand zwischen den Kochplatten und dem unteren Rand der Dunstabzugs-haube mindestens 65 cm beträgt.**
*** Ein Anschluss der Abluftleitungen an Verbrennungs-Abgaskamine (z.B. der Zentralheizung usw.) ist nicht zulässig.**
*** In jedem Fall sind bei der Ableitung der Abluft die behördlichen Vorschriften zu beachten.**

* **Achtung!** Bei gleichzeitigem Betrieb einer Abluft-Dunstabzugshaube und einer raumluft-abhängigen Feuerstätte (wie z.B. gas-, öl- oder kohlebetriebene Heizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) ist Vor-sicht geboten, da beim Absaugen der Luft durch die Dunstabzugshaube dem Auf-stellraum die Luft entnommen wird, die die Feuerstätte zur Verbrennung benötigt. Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Haube und raumluft-abhängiger Feuerstätte im Auf-stellraum der Feuerstätte ein Unterdruck von höchstens 0,04 mbar erreicht wird und damit ein Rücksaugen der Feuerstätten-abgase vermieden wird.

* Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, (z.B. in Türen, Fenstern, Zuluft-/Abluftmauerkasten oder andere technische Maßnahmen, wie gegenseitige Verriegelung o.ä.), die Verbren-nungsluft nachströmen kann.

Anmerkung: Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Bei Betrieb von Kochgeräten, z.B. Kochmulde und Gasherd, wird diese Regel nicht angewendet.
Im Zweifelsfalle muss der zuständige Schornsteinfegermeister zu Rate gezogen werden.
* Beim elektrischen Anschluss müssen die Spannungswerte des Stromnetzes mit den Werten des im Inneren des Geräts ange-brachten Typenschildes übereinstimmen.

Schutzklasse I:
Gerätetypen, die in der Schutzklasse I ausgeführt sind, tragen auf dem Typenschild das entsprechende Symbol (⏚). In diesem Fall ist das Gerät gemäß der Norm nicht geerdet.

* Vor jeder Reinigungs-oder Wartungsarbeit muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Falls das Gerät nicht an eine immer gut zugängliche Steckdose angeschlossen wird, ist in der Installation eine allpolige Trennvorrichtung vom Netz, mit einer Kontaktöffnungsweite von mindest. 3 mm pro Pol, vorzusehen.

* Offenes Feuer bzw. der Gebrauch von Elektrogrills unter dem Gerät, ist zu vermeiden. Beim Frittieren, besonders mit mehrmals benutztem Öl, besteht Brandgefahr. Auch bei Nichtbeachtung der Reinigungsanweisungen besteht die Gefahr eines Brandes.

ALLGEMEINE MONTAGEHINWEISE

1. Auspacken des Geräts
* Der Karton ist an der Oberseite zu öffnen. Seitlich am Karton sind Pfeile aufgedruckt, die nach oben weisen müssen.
* Zum Öffnen des Kartons und der Plastiksäcke dürfen keine scharfen Gegenstände (z.B. Messer) verwendet werden.
* Die Packstücke sind vorsichtig aus dem Karton zu nehmen und auf einer glatten, sauberen und weichen Unterlage abzustellen.
* Alle Verpackungsbestandteile sind vorsichtig zu entfernen und bis zum Abschluss der Montage vollständig aufzubewahren. Rück-sendungen werden nur in der vollständigen Originalverpackung akzeptiert.

2. Prüfung vor der Montage
* Der Kartoninhalt ist auf Richtigkeit, Vollständigkeit, äußere Beschädigungen und einwandfreie Oberfläche zu überprüfen.
* Das Gerät ist auf ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen.
* Festgestellte Mängel sind vor Einbau zu melden.
* Defekte und beschädigte Geräte dürfen nicht eingebaut und betrieben werden, da sonst keine kostenfreie Bearbeitung nach unseren Garantiebedingungen erfolgt.

3. Abluftleitungen
Es ist für den Anschluss eine runde Abluftleitung mit Durchmesser 150 mm erforderlich. Eine Reduzierung auf 125 mm ist zulässig. Jedoch können Reduzierung und Querschnittsveränderungen von rund auf eckig zu Leistungsminderung und Geräuschen führen. Eine weitere Reduzierung ist nicht zulässig. Laut Verordnung der einzelnen Bundesländer müssen Dunsthauben-Abluft-leitungen, welche durch einen zweiten Raum oder durch den Dachboden geführt werden, aus nicht brennbarem Material sein (Alu-Rohr 2-lagig gemäß DIN 4102 Klasse A 1).

4. Montage
Die Montage ist gemäß der dem Gerät beiliegenden Montageanleitung durchzuführen. Hierbei sind folgende Punkte zu beachten:
* Der Mindestsicherheitsabstand zwischen Gerät und Kochfeld ist unbedingt einzuhalten (in der Regel 65 cm).
* Der Elektroanschluss hat nach den VDE-Bestimmungen durch einen konzessionierten Fachbetrieb zu erfolgen.
* Die Abluftleitung ist in dem geforderten Durchmesser zu erstellen. Bei Dachaus-tritten wird der Einbau eines Kondens-wassersammlers und einer weiteren Rück-stauklappe empfohlen.
* Nischenrückwände sind nur auf ausreichend getrockneten Wänden zu montieren.
* Der Rücksprung zwischen Arbeitsplattenkante und Gerätevorderkante darf bei Wandhauben maximal 10 cm und bei Inselgeräten maximal 5 cm betragen.
* Bei Einbau der Kochmulde ist zu beachten, dass die Mitte zwischen den beiden hinteren Kochplatten unter der Gerätemitte eingebaut wird.

GERÄTEAUSFÜHRUNG

Das Gerät wird in einer Ausführung geliefert, die einen Einsatz sowohl im Umluftbetrieb als auch im Abluftbetrieb zulässt.

* Im **Umluftbetrieb** (Abb.1) wird die Luft zusätzlich durch den einzusetzenden Aktivkohlefilter geleitet und durch den Hängeschrank in den Raum zurückgeführt. Hierbei ist der Luftaustrittsstutzen des Motors durch einen geeigneten Luftkanal mit der Luftaustrittsöffnung im Hänge-schrank zu verbinden.

* Im **Abluftbetrieb** (Abb.2) wird der Kochdunst durch Abluftrohre direkt ins Freie geleitet. Der Einsatz eines Kohlefilters ist im Abluftbetrieb nicht erforderlich.

INSTALLATION UND MONTAGE

Zur Montage sind die Metallfettfilter herauszunehmen. Dazu werden diese am entsprechenden Griff leicht nach oben gedrückt und nach unten aus der Halterung gezogen (Abb.3B).

Vorbereitung des Hängeschrankes
Um das Gerät in den Hängeschrank einbauen zu können, ist im Schrankboden ein geeigneter Ausschnitt anzubringen (Abb.4) und das Dach des Hängeschrankes ist mit einer Öffnung zu versehen, durch die die Luft, je nach Be-nutzungsart in den Raum zurückgeleitet oder ins Freie abgeführt werden kann.

Einsetzen des Gerätes
Zunächst sind die seitlich am Gerät angebrachten Haltefedern durch Drehen der Verstellschrauben auf die Stärke des ausgeschnittenen Schrankbodens einzustellen (Abb.5).
Nun wird das Gerät, mit dem Luftausgang des Motors nach oben, in den Ausschnitt im Schrankboden eingeführt, bis die seitlichen Haltefedern vollständig einrasten.
Zum Schluss wird das Gerät mittels der Sicherungsschrauben seitlich am Schrankboden verschraubt (Abb.6).

Der Luftkanal kann bei geöffneter Hängeschranktür angebracht werden.

Achtung! Vor der Befestigung des Luftkanals ist in jedem Fall zu prüfen, ob sich die Rückstauklappe im Luftauslass-Stutzen des Motorgehäuses frei bewegen kann und nicht blockiert ist.

Erst nach vollständigem Einbau des Geräts wird dieses an den Strom angeschlossen.

SCHALTUNG DES GERÄTS

Modell S 900 (Abb.10)
Position A: Beleuchtung „aus“
Position B: Beleuchtung „ein“
Position C: Motor „aus“
Position D: Erste Betriebsstufe
Position E: Zweite Betriebsstufe
Position F: Dritte Betriebsstufe
Position G: Lampe zur Betriebskontrolle

Modell SM 900 (Abb.11)
Schalter A: Beleuchtung
Schalter B: Ein-(erste Betriebsstufe) / Aus-Schalter
Schalter C: zweite Betriebsstufe
Schalter D: dritte Betriebsstufe
Schalter E: Lampe zur Betriebskontrolle

Modell SL 900 (Abb.12)
Schalter A: Beleuchtung
Schalter B: Ein-(erste Betriebsstufe) / Aus-Schalter
Schalter C: zweite Betriebsstufe
Schalter D: dritte Betriebsstufe
Schalter E: vierte Betriebsstufe
Schalter F: Nachlaufautomatik (nach 10 Minuten schaltet das Gerät automatisch ab)

Modell SLT 900 (Abb.13)
Dieses Modell arbeitet mit Fernbedienung. Hierfür gibt es eine eigene Bedienungs-anleitung, die der Fernbedienung (Abb.13) beiliegt und auf die ausdrücklich verwiesen wird.

Das Gerät mit Fernbedienung ist mit einer Not-Ausschalttaste ausgerüstet (Abb.14A). Mit dieser Taste kann das Gerät, unabhängig von der Fernbedienung, abgeschaltet werden. Nach Abschluss eventueller Reparaturarbeiten am Gerät, ist die Not-Ausschalttaste zur Wie-derinbetriebnahme zu drücken.

Automatische Abschaltung
Modelle SL 900, SLT 900
Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Gerät nach einer ununterbrochenen Betriebsdauer von 4 Stunden, während der kein Schaltvor-gang an der Regelung vorgenommen wird, automatisch ab.

Fernbedienung (Funkfernsteuerung) (Abb.13)

Mod. S900 - SM900 - SL900 -SLT900
TECHNISCHE MERKMALE
Stromversorgung durch Alkalibatterie: 12v mod.23A
Betriebsfrequenz: 433,92 Mhz
Anzahl Kombinationen : 4096
Max. Stromaufnahme: 25mA
Betriebstemperatur: -20° : +55°C

- Zum Ein- oder Ausschalten der Abzugshaube, betätigen Sie einmal die Taste:

- Zum Erhöhen der Geschwindigkeit bis zur 4. (höchsten) Stufe, betätigen Sie die Taste:

- Zum Verringern der Geschwindigkeit bis auf die 2. Stufe, betätigen Sie die Taste:

- Zum Zurückstellen von einer höheren auf die 1. Geschwindigkeitsstufe, betätigen Sie zwei Mal die Taste:

- Zum Ein- und Ausschalten der Beleuchtung, betätigen Sie die Taste:

- Zum Einstellen des Timers, betätigen Sie die Taste:

Die äußerste rechte Led beginnt zu blinken (alle 5 Sekunden), die Abzughaube läuft 10 Min. lang auf der eingestellten Geschwindigkeit und wird dann automatisch abgeschaltet. Wenn Sie die Geschwindigkeit bei aktiviertem Timer erhöhen oder verringern, wird dadurch der Timer abgeschaltet.

Funktionsweise
Sollten im gleichen Raum oder jedenfalls in unmittelbarer Nähe zwei Abzugshauben mit Funksteuerung installiert werden, können diese sich gegenseitig stören, da sie den gleichen Übertragungscode haben. Daher muss in diesem Fall der Code einer der beiden Funksteuerungen geändert werden.

Batteriewechsel:
Hierfür ist die Abdeckung der Fernbedienung abzunehmen. Die Batterie kann nun getauscht werden. Verwenden Sie nur Ersatzbatterien des gleichen Typs.
Wenn die Fernbedienung versagen sollte, ist zunächst die Batterie zu wechseln, um diese Störungsmöglichkeit auszuschließen.

Generierung eines neuen Übertragungscodes
Die Funksteuerungen werden fabrikseitig mit voreingestellten Codes ausgeliefert. Wenn ein neuer Code generiert werden soll, ist wie folgt vorzugehen: Betätigen Sie gleichzeitig die Tasten UP (+),STOP (0/1) und DOWN (-) 2 Sekunden lang. Dabei leuchten die entsprechenden Leds auf. Danach die Tasten UP (+) und DOWN (-) betätigen. Ein 3-maliges Blinken der Leds zeigt an, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

ACHTUNG: Durch diesen Vorgang werden die vorherigen Codes definitiv gelöscht.

Übernahme des neuen Übertragungscodes
Nach Änderung des Übertragungscodes der Funksteuerung muss der neue Code von der elektronischen Steuerung übernommen werden.

Dazu ist wie folgt vorzugehen:
Betätigen Sie den Hauptschalter der Abzugshaube und stellen Sie dann die Stromversorgung der elektronischen Steuerung wieder her. Ab diesem Moment haben Sie 15 Sek. Zeit, um die Lichttaste zu betätigen, um zu erreichen, dass die Steuerung sich auf den neuen Code synchronisiert.

WARTUNG

* Nur eine sorgfältige Pflege garantiert auf Dauer eine gute Leistung und Funktion des Geräts.

* Besonders wichtig ist die Reinigung der **Fettfilter**. Um die Fettfilter aus dem Gerät nehmen zu können, werden diese am entsprechenden Griff (Abb.3B) leicht nach oben gedrückt und nach unten aus der Federhalterung gezogen. Eingesetzt werden die Fettfilter im umgekehrten Hand-lungsablauf. Die Reinigung wird von Hand oder in der Spülmaschine empfohlen. Die Reinigungs-häufigkeit hängt ab von der Benutzungsdauer und der Art der abzusaugenden Wrasen, sollte aber **möglichst wöchentlich** erfolgen.

Filtersättigungsanzeige (Modell SL 900):
Nach einer Betriebszeit von 30 Stunden zeigt die Regelung durch Blinken der Schalter-tasten an, dass **spätestens** jetzt eine Filter-reinigung angebracht ist. Um die Anzeige wieder auszuschalten, ist die Taste der Nachlaufautomatik zu drücken. Die Zeit-zählung beginnt nun wieder von vorne.

(Modelle S 900, SM 900, SLT 900):
Diese Modelle verfügen über keine Filtersättigungsanzeige.

* Soweit das Gerät im Umluftbetrieb eingesetzt wird, sind die **Kohlefilter** (Abb.7A) regelmäßig auszutauschen und durch neue zu ersetzen. Um an die Kohlefilter zu gelangen, sind zunächst die Metallfettfilter, wie bereits beschrieben, abzunehmen. Durch Ziehen an der sich am Kohlefilter befindlichen Plastiklasche löst sich der Kohlefilter aus seiner Halterung. Die Austauschhäufigkeit hängt auch hier ab von der Benutzungsdauer und der Art der abzusaugenden Wrasen. Der Kohlefilter ist mindestens alle sechs Monate zu wechseln.

* Das Gerät ist mit einem feuchten Lappen und mildem Reinigungsmittel, ohne Scheuerzu-satz, zu reinigen. In keinem Fall sind krat-zende, ätzende oder aggressive Reinigungsmittel und Hilfsmittel zu verwenden. Verwenden Sie für Edelstahlgeräte Spezialprodukte zur Edelstahlpflege. Die jeweilige Gebrauchsanweisung des verwendeten Produktes ist unbedingt zu beachten.

*** Wechsel der Halogenlampen:**
Beim Lampenwechsel ist zu beachten, dass nach längerem Betrieb des Gerätes die Lampen sehr heiß werden. Es empfiehlt sich daher, die Lampen in abgekühltem Zustand zu wechseln. Halogenlampen nie mit bloßen Fingern anfassen! Um an die Lampe zu gelangen, ist zunächst der Sicherungsring (Abb.8A) an den entsprechenden Öffnungen mit einem geeig-neten Gegenstand auszuhebeln. Dadurch löst sich die Milchglas-Lichtababdekkung (Abb.8B), die mit der anderen Hand festgehalten werden muss.

Im Austauschfall sind unbedingt Halogenlampen (Abb. 8C) desselben Typs zu verwenden.

Nach dem Lampenwechsel werden die Lichtabdeckung und der Sicherungsring wieder eingesetzt, indem dieser in seine Halterung gedrückt wird, bis er einrastet.

Wechsel der Glühbirnen
Um an die Glühbirnen im Inneren des Gerätes zu gelangen, ist zunächst die Lichtabdeckung zu entfernen. Hierfür ist die Sicherungsschraube der Lichtabdeckung zu lösen (Abb 15A). Nun können die Glühbirnen gewechselt werden. Im Austauschfall sind unbedingt Glühbirnen desselben Typs zu verwenden. Nach erfolgtem Lampenwechsel ist die Lichtabdeckung wieder anzubringen.

Achtung!
Vor jedem Leuchtmittelwechsel ist das Gerät unbedingt vom Stromnetz zu trennen.

Demontage des Geräts:
Um das Gerät aus dem Hängeschrank herausnehmen zu können, sind zunächst die Metallfettfilter und gegebenenfalls die Kohlefilter aus dem Gerät zu nehmen. Die Sicherungsschrauben, die das Gerät im Schrankboden fixieren, sind zu entfernen.

Durch Ziehen kann man nun die Montagefedern lösen (Abb. 9) und das Gerät nach unten aus dem Hängeschrank nehmen. **Hierbei ist das Gerät gut festzuhalten, damit es nicht abstürzt.**

INHOUDSOPGAVE

NL

Waarschuwingen

Gebruiksversies

Installatie

Werking

Onderhoud

WAARSCHUWINGEN

*** Kinderen en hulpeloze of gehandicapte personen mogen het apparaat alleen onder toezicht volwassenen gebruiken.**

*** De minimum afstand tussen het kookvlak en de onderkant van de dampkap moet 65 cm bedragen.**

*** De opgezogen lucht mag niet geleid worden**
in een afvoerbuis die gebruikt wordt voor de
rook van apparatuur die niet elektrisch gevoed
wordt (installaties voor gecentraliseerde verwarming, centrale verwarming, boilers, enz.).

*** De voorschriften respecteren van de bevoegde autoriteiten wat de afvoer van de te evacueren lucht betreft.**

* Het is belangrijk een aangepaste verluchting van de ruimte te voorzien indien een dampkap en apparaten met een niet – elektrische energiebron (gaskachels, kolenkachels, mazoutkachels, enz.) tegelijkertijd gebruikt worden. De dampkap zou door het evacueren van de lucht een negatieve druk kunnen veroorzaken in het lokaal. De negatieve druk in het lokaal mag de 0,04mbar niet overschrijden. Op deze wijze wordt vermeden dat de uitlaatgassen van de warmtebron terug gezogen worden. Het is dus noodzakelijk het lokaal uit te rusten met luchtaanvoeren die een constante stroom van verse lucht garanderen.

Indien het classificeringslabel in de afzuigkap is uitgerust met het symbool ⧈, dan is het apparaat gebouwd volgens klasse II en hoeft het niet geaard te worden.

Indien het classificeringslabel in de afzuigkap is uitgerust met het symbool ⧈, dan is het apparaat gebouwd volgens klasse I en is aarding noodzakelijK.

* Het is noodzakelijk het toestel van het lichtnet te scheiden door de stekker uit het stopcontact te trekken alvorens met een schoonmaakbeurt of onderhoudsbeurt te beginnen.

Als het apparaat is uitgerust met een snoer en stekker, moet het apparaat op een dusdanige wijze worden gemonteerd dat men eenvoudig bij de stekker kan.

* Vermijd, in de onmiddellijke nabijheid van het toestel, materialen die vlammen (flambé) kunnen veroorzaken. In het geval van frituren moet men bijzonder oppassen voor het brandgevaar bij gebruik van oliën en vetten. Reeds gebruikte olie is bijzonder gevaarlijk omwille van zijn ontvlambaarheid.
Geen onbedekte elektrische roosters gebruiken. Om een eventueel brandrisiko te vermijden moet men zich strikt aan de aanwijzingen houden voor het schoonmaken van de vet filters en het verwijderen van eventuele afzettingen van vet op het toestel.

GEBRUIKSVERSIES

Het toestel is reeds vooraf geregeld voor de filterversie of de zuigversie.

* In de **filterversie** (tek.1) worden de lucht en de damp door het toestel geleid, en worden deze zowel door een vetfilter als door een actieve koolstoffilter gezuiverd en terug in circulatie gebracht doorheen een opening aangebracht aan de bovenzijde van de hangkast.

* In de **zuigversie** (tek.2) worden de damp direct naar buiten geleid, langs een ontlastingsbuis verbonden met het bovenste deel van de muur of het plafond. Het gebruik van de koolstoffilter en de luchtafleider zijn niet nodig.

INSTALLATIE

Verwijder de vetfilter alvorens tot de installatie over te gaan, om schade aan het toestel te vermijden. Het verwijderen van de metalen vetfilter gebeurt door het daarvoor voorziene handvat naar de achterzijde van de dampkap te duwen en de filter naar beneden te draaien en los te maken van zijn plaats (tek.3B).

De zaken die men noodzakelijkerwijs moet uitvoeren alvorens tot de installatie van het apparaat over te gaan :
* De opening aanbrengen op de onderzijde van de hangkast, noodzakelijk voor het aanbrengen van het apparaat (tek.4).
*De elektrische voeding voorzien.
*Zowel bij de zuig-, als bij de filterversie, het evacuatiegat aanbrengen.

Om het apparaat te installeren de positie van de zijdelingse veren regelen met de daarvoor voorziene schroeven (tek.5) in verhouding tot de dikte van het gatenpaneel waarop het aangebracht zal worden. Het geheel op zijn plaats in de hangkast aanbrengen tot de volledige blokkering van de zijdelingse schroeven.
De bijgeleverde schroeven gebruiken voor de definitieve blokkering doorheen de gaten op de binnenzijde van het apparaat (tek.6).

Opgelet! Voordat de afvoerslang wordt aangesloten, dient eerst de vrije werking van de terugslagklep getest te worden.

*** Zuigversie**
De flens van de dampak verbinden met het evacuatiegat met behulp van een geschikte buis. De elektriciteitverbinding aanbrengen aan de hand van de elektriciteitskabel.

***Filterversie**
Een buis, geschikt om de lucht af te leiden tot in het bovenste deel van de hangkast, verbinden met de flens.
De elektriciteitsverbinding aanbrengen aan de hand de elektriciteitskabel.

VERKING

Mod. S900 (tek. 10)
Stand A: Licht uit
Stand B: Licht aan
Stand C: Motor uit
Stand D: Motor 1° snelheid
Stand E: Motor 2° snelheid
Stand F: Motor 3° snelheid
Stand G: Controlelampknopje

Mod. SM900 (tek. 11)
A: Schakelaar Uit/Aan licht
B: Schakelaar Aan (1°snelheid)/Motor Uit
C: Schakelaar 2° snelheid
D: Schakelaar 3° snelheid
E: Controlelampknopje

Mod. SL900 (tek. 12)
A: Schakelaar Uit/Aan licht
B: Schakelaar Aan (1°snelheid)/Motor Uit
C: Schakelaar 2° snelheid
D: Schakelaar 3° snelheid
E: Schakelaar 4° snelheid
F: 10 min. tijdsintervalregelaar

Mod SLT900 : de afstandsbediening gebruiken (tek 13)

Mod. SL TC - Glass (Dis.24)
A: AAN-/UITSCHAKELAAR VERLICHTING
B: LAGERE SNELHEID/MOTOR UIT
C: SNELHEIDSINDICATORS
D: MOTOR AAN/HOGERE SNELHEID
E: TIMER 10 min.

Via het Touch Control paneel kan de gewenste functie worden ingesteld door de betreffende toets aan te raken.
Als de elektrische voeding naar het product SLTC uitvalt, is er
bij herstel van de functies 15 seconden nodig voor de zelfdiagnose. Gedurende deze tijd zou het niet correct kunnen functioneren.

Mod SLT
TECHNISCHE KENMERKEN
Voeding met alkaline batterijen: 12v mod.23A
Werkfrequentie: 433,92 Mhz
Combinaties: 4096
Max verbruik: 25mA
Werktemperatuur: -20° : +55°C

- Voor het aanzetten of uitzetten van de afzuigkap druk één keer op de toets:

- Om de snelheid te verhogen tot aan 4°(max) druk op de toets:

- Om de snelheid te verlagen tot aan 2° druk op de toets:

- Om terug te keren naar de 1° snelheid vanaf een hoger snelheid druk twee keer op de toets:

- Om de lampen aan en uit te zetten druk op de toets:

- Om de timer in te stelle ndruk op de toets:

De led aan de rechter kant begint te knipperen (iedere 5 minuten), de afzuigkap blijft 10 minuten aanstaan op de gekozen snelheid en gaat vervolgens automatisch uit.
Als de snelheid wordt verhoogd of verlaagd nadat de timer is ingesteld wordt de timer uitgezet.

Werkmodaliteit
Wanneer er twee kappen in dezelfde ruimte worden geplaatst, of dicht bij elkaar, kan dit van invloed zijn op de werking en moet de code van slechts één afstandbediening worden veranderd.

Att*:* De batterij moet ieder jaar worden vervangen om een optimale transmissie te kunnen garanderen – Om de lege batterij te vervangen verwijder het plastic dekseltje, verwijder de batterij en steek een nieuwe batterij erin, respecteer de polen die op de houder zijn aangegeven. De gebrukte batterij moet weggegooid worden in een speciale afvalbak.

Een nieuwe transmissiecode maken
De afstandbediening wordt door de fabriek geleverd met ingestelde codes. Als een een nieuwe code wilt maken ga als volgt te werk: Druk gelijktijdig op de toetsen UP (+),STOP (0/1) en DOWN (–) en houdt ze 2 secondes ingedrukt, gelijktijdig begint een led te branden, druk vervolgens op de toetsen UP (+) en DOWN (–), 3 als de led 3 keer knippert is de handeling uitgevoerd.

Att: Met deze handeling worden voor altijd de ingestelde codes verwijderd.

Invoeren van een nieuwe transmissiecode
Nadat de centrale code van de afstandbediening is veranderd moet aan de elektronische centrale van de afzuigkap de nieuwe code doorgegeven worden op de volgende manier: Druk op de toets voor het uitzetten van de afzuigkap, herstel de elektrische voeding van de elektronische centrale, vanaf dit moment beschikt u over 15 secondes om op de verlichtingsknop te drukken zodat de afzuigkap zich op de nieuwe code synchroniseert.

In de versies **SL900 -SLT900** is het apparaat uitgerust met een elektronisch mechanisme dat de automatische uitschakeling van het toestel veroorzaakt 4 uren na de laatste uitgevoerde bewerking.

ONDERHOUD

* Een nauwkeurig onderhoud verzekerd een goede werking en een langdurig rendement.

* Een speciale zorg moet gegeven worden aan het antivetpaneel.
Het verwijderen van de metalen vetfilter gebeurt door het daarvoor voorziene handvat naar de achterzijde van de dampkap te duwen en de filter naar beneden te draaien en los te maken van zijn plaats (tek. 3B).
De filter wordt met de tegenovergestelde bewerking weer aangebracht.
Na 30 bedrijfsuren (mod. SL900) zal het bedieningspaneel d.m.v. het knipperen van de knopjes, aangeven dat het vetfilter gereinigd dient te worden. Druk op de knop van de naloopautomaat ◴ om het apparaat te resetten.
Het schoonmaken van de vetfilter kan met de hand of in de vaatwasmachine gebeuren. Het schoonmaken gebeurt in functie van het gebruik, minstens 1 maal om de 2 maanden.

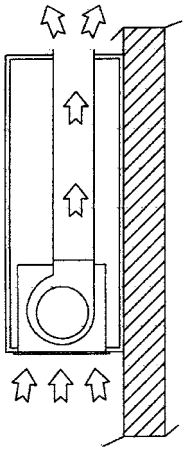
* In het geval van een toestel in filterversie is het noodzakelijk de actieve koolstoffilter regelmatig te vervangen (tek.7A). Om de koolstof filter te verwijderen wordt eerst de vetfilter verwijderd (tek.3B). Vervolgens trekt men aan het daarvoor voorziene plastic lipje van de koolstoffilter en duwt men deze van zijn plaats. De koolstoffilter wordt met de tegenovergestelde bewerking weer aangebracht. Het vervangen van de koolstoffilter gebeurt in functie van het gebruik, minstens 1 maal om de 6 maanden.

* Voor het onderhoud van het toestel zelf wordt aangeraden gebruik te maken van lauw water en een neutraal schoonmaakmiddel, en het gebruik van produkten die schuurmiddelen bevatten te vermijden. Voor het onderhoud van stalen apparaten wordt aangeraden specifieke produkten te gebruiken, en de instructies op het produkt te volgen.

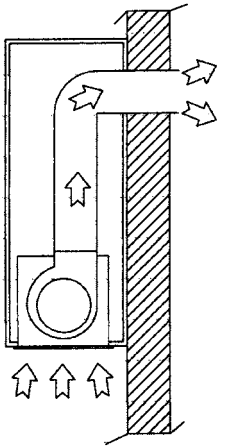
Opgepast: Het apparaat scheiden van het elektriciteitsnet , alvorens de lamp te vervangen. Met een schroevedraaier de schroef van de plafonnière verwijderen (tek 15A). De gesprongen lamp lokaliseren, haar in tegenuurrichting draaien en vervangen. Opletten dat de lampen van hetzelfde type zijn. De plafonnière terug aanbrengen met de omgekeerde procedure.

* Om de **halogeen lampjes** te verwisselen dient eerst het afdekringetje (tek.8A), door zachtjes met een schroevedraaier te wrikken, verwijderd te worden. Daarna kan het glas afgenomen worden. (tek.8B) – tijdens deze bewerking moet voorzichtig om worden gegaan met het glas.

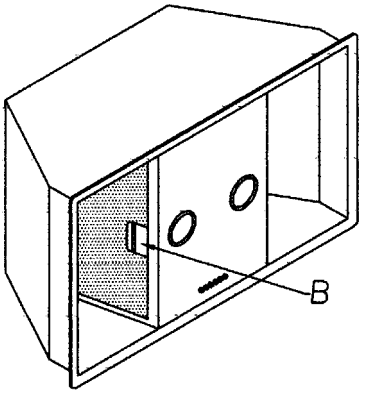
Verwijder het lampie (tek.8C) zonder het met de blote handen aan te pakken en plaats een nieuwe lamp van dezelfde soort. Na deze omwisseling dient het glas en het afdekringetje weer teruggeplaatst te worden. Om het apparaat van de hangkast te halen: de definitieve fixatie-schroeven losschroeven (tek.6), de antivetfilters verwijderen (tek. 3B) als die aanwezig zijn, de actieve koolststoffilters (tek. 7A), en het knopje van de aan de binnenzijde aangebrachte veren draaien met de nodige kracht om het apparaat van de hangkast (tek. 9) te halen.



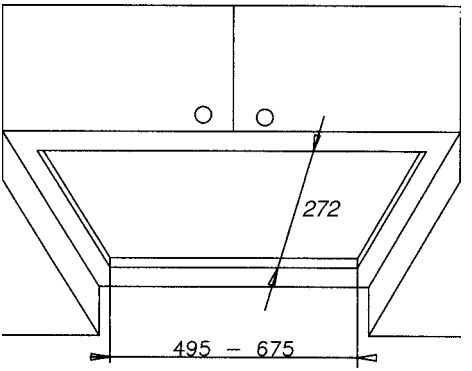
1



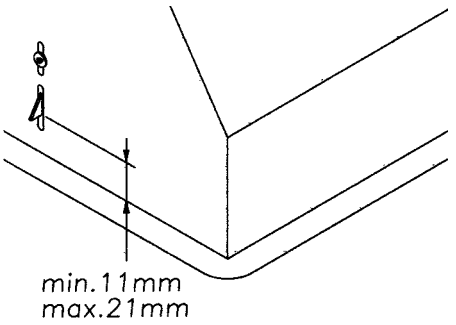
2



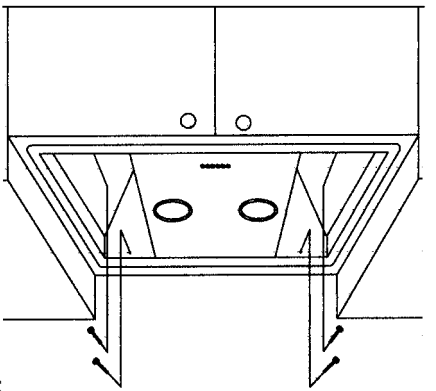
3



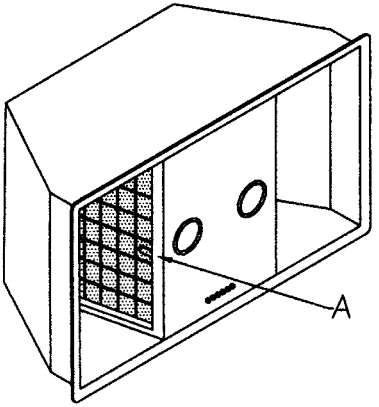
4



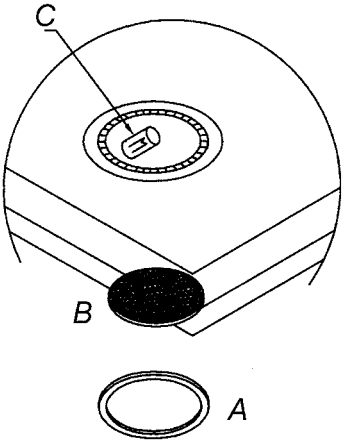
5



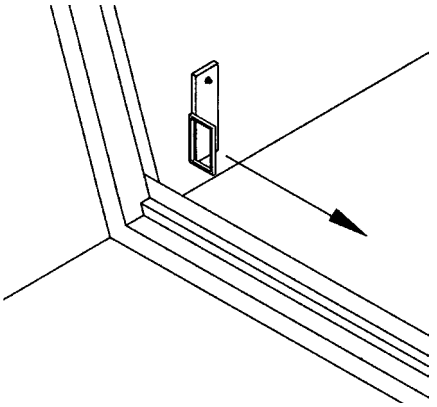
6



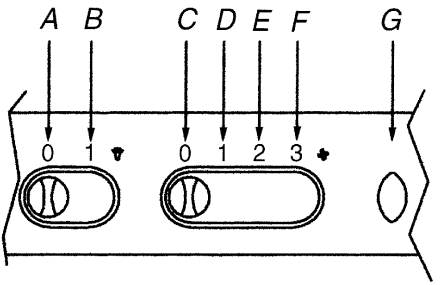
7



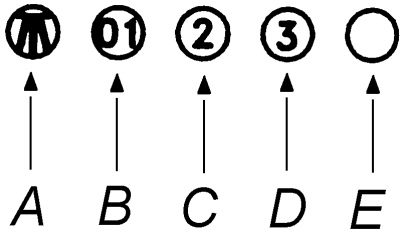
8



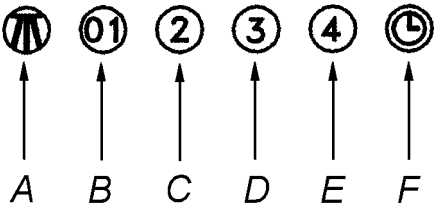
9



10

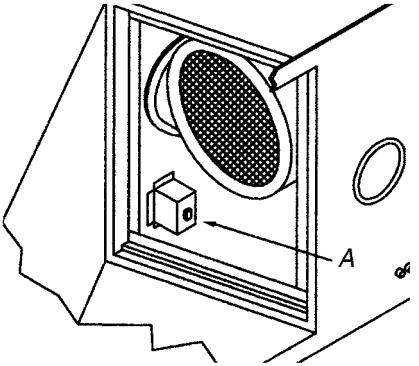


11

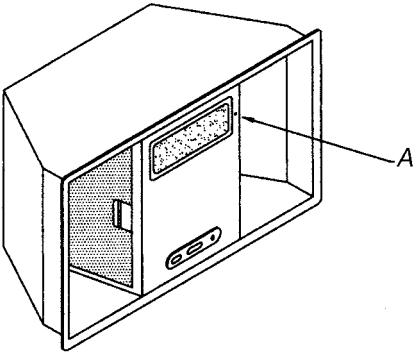


12

13



14



15